

**Києве мій**  
*І. Шамо / Д. Луценко*

Грає море зелене, тихий день догора,  
Дорогими для мене стали схили Дніпра,  
Де колишуться віти закоханих мрій...  
Як тебе не любити, Києве мій!

Вечорів оксамити, мов щастя прибій...  
Як тебе не любити, Києве мій!

В очі дивляться канни, серце в них переллю,  
Хай розкажуть коханій, як я вірно люблю.  
Буду мріяти й жити на крилах надій...  
Як тебе не любити, Києве мій!

Спить натомлене місто мирним, лагідним сном,  
Ген вогні, як намисто, розцвіли над Дніпром,  
Вечорів оксамити, мов щастя прибій...  
Як тебе не любити, Києве мій!

Вечорів оксамити, мов щастя прибій...  
Як тебе не любити, Києве мій!

**קייב שלי**  
*אי. שאמו / ד. לוצנקו*

זם ירוק מתנועע, יום כיבה באורו,  
אך ליבי עוד פוסע בין תילים של דניפרו.  
מתנדנד בשמים חלום המפליא...  
איד נדלקתי עלייך, קייב שלי!

הקטיפות של פלאיך - נחשול מזלי...  
איד נדלקתי עלייך, קייב שלי!

להבה בי גועשת בעיני זוהרות,  
ונפשי לך לוחשת: "התאהבתי עד כלות!"  
אחלום בחיך פנפי גורלי...  
איד נדלקתי עלייך, קייב שלי!

נראתה כה מודהמת שעת שקיעת החמה.  
התעייפה ונרדמת עיר שלי בדממה.  
ערב שם על ידיך צמידים כחולים.  
איד נדלקתי עלייך, קייב שלי!

ערב שם על ידיך צמידים כחולים.  
איד נדלקתי עלייך, קייב שלי!